

柬埔寨文

សុវត្ថិភាពសំរាប់ស្ត្រីប្រើប្រាស់ថ្នាំ

កំរិតសុវត្ថិភាពក្នុងការប្រើប្រាស់ថ្នាំនៅពេលមានផ្ទៃពោះ (懷孕用藥安全級數)

ស្ត្រីមានផ្ទៃពោះជៀសវាងថ្នាំដែលមិនចាំបាច់យកមកប្រើប្រាស់វិធីព្យាបាលដោយអាហារឬកែប្រែជីវភាពរស់នៅ ។

កំរិត A: ការសាកល្បងពិតប្រាកដបង្ហាញអោយឃើញថាស្ត្រីមានផ្ទៃពោះគឺមានសុវត្ថិភាព

កំរិត B: គ្មានការសាកល្បងពិតប្រាកដ ការសាកល្បងលើសត្វបង្ហាញអោយឃើញថាមានសុវត្ថិភាពឬមានអាការៈមិនស្រួលខ្លួន ការសាកល្បងពិតប្រាកដគ្មានបញ្ហា

កំរិត C: ការសាកល្បងលើសត្វបង្ហាញអោយឃើញថាមានរូបរាងចំលែក ប៉ុន្តែគ្មានការសាកល្បងលើខ្លួនមនុស្សឬឯកសារសាកល្បងមិនគ្រប់គ្រាន់

កំរិត D: មានរូបរាងចំលែក ប៉ុន្តែអាចប្រើប្រាស់បាននៅពេលក្នុងការព្យាបាល (ប្រយោជន៍ច្រើនជាងគុណវិប្បត្តិ)

កំរិត X: ស្ត្រីមានផ្ទៃពោះមិនអាចប្រើប្រាស់បានទេ

ស្ត្រីមានផ្ទៃពោះប្រើប្រាស់ថ្នាំប៉ះពាល់ដល់ទារកក្នុងផ្ទៃមានមូលហេតុដូចខាងក្រោម (孕婦用藥對胎兒造成影響的決定因素)

1. ប្រភេទថ្នាំដែលប៉ះពាល់ដល់ទារកក្នុងផ្ទៃ ថ្នាំរួមជាមួយជាតិសន្លឹកស៊ីត វិធីផ្លាស់ប្តូរថ្នាំ
2. វេលាប្រើប្រាស់ថ្នាំក្នុងរយៈពេលមានផ្ទៃពោះដំណាក់កាលណា
3. វេលាប្រើប្រាស់ថ្នាំនិងចំនួនថ្នាំ

中文對照說明

孕婦用藥安全

懷孕用藥安全級數

孕婦應避免不必要的藥品，儘可能使用食品療法或改變生活形態。

A 級：臨床對照試驗顯示在孕婦是安全的

B 級：無臨床試驗對照，動物試驗顯示安全或有不良反應，臨床對照試驗沒問題

C 級：動物試驗顯示有致畸性，但沒有人體對照試驗或臨床試驗資料均缺乏

D 級：有致畸性，但醫療上【利大於弊】時可以使用

X 級：孕婦絕對不可使用

孕婦用藥對胎兒造成影響的決定因素

1. 藥品的致畸胎性、藥品會否與蛋白結合、藥品的代謝方式
2. 用藥時間在懷孕的哪一期
3. 用藥時間長短及劑量

4. វិធីផ្តល់ថ្នាំ
5. ស្ថានភាពហូរឈាមក្នុងស្បូនស្រ្តី
6. សមត្ថភាពផ្លាស់ប្តូរក្នុងខ្លួនម្តាយ ខ្លាញ់ក្នុងខ្លួនច្រើនឬតិច

ការប៉ះពាល់រវាងទារកក្នុងផ្ទៃនិងថ្នាំ (藥物對胚胎的影響)

យោងទៅតាមស្ថានភាពការលូតលាស់របស់ទារកក្នុងផ្ទៃ អាចបែងចែកជា :

ពេលចាប់ផ្តើម	0-2សប្តាហ៍	ជាទូទៅមិនបណ្តាលអោយទារកមានរូបរាងចំលែក
អំឡុងពេលទារកល្អិត ក្នុងផ្ទៃ	3-8សប្តាហ៍	អំឡុងពេលសំខាន់ អំឡុងពេលមានសេរីវិវាង បណ្តាលអោយទារកក្នុងផ្ទៃមានរូបរាងចំលែកបណ្តាញក្នុងផ្ទៃ
អំឡុងពេលជាទារកក្នុងផ្ទៃ	9-16សប្តាហ៍	ប្រហែលជាបណ្តាលអោយមានលក្ខណៈបច្ចុប្បន្នភាព ទន្សាយនិងប្រដាប់ភេទទារកស្រីដូចប្រុស
អំឡុងពេលជាទារកក្នុងផ្ទៃ	16សប្តាហ៍-មុនពេលប្រសូត	នៅពេលទារកក្នុងផ្ទៃលូតលាស់ពេញលេញ ប្រហែលជាបណ្តាលអោយគុណប្រយោជន៍ទារកប្រក្រតី

ការចាត់ការអាការៈស្ត្រីមានផ្ទៃពោះ (孕婦常見症狀的處理)

1. រអើម
 - មូលហេតុកើតឡើង : បាតុភូតក្នុងដំណាក់កាលមានផ្ទៃពោះដំបូង និងធ្ងន់ធ្ងរនៅគ្រប់ពេល12សប្តាហ៍ ។
 - វិធីចាត់ការ : រក្សាជីវជាតិសំខាន់ក្នុងខ្លួន បន្ថែមជីវជាតិ B6
2. ក្តៅក្រពះ
 - មូលហេតុកើតឡើង : ដោយសារក្បាលពោះនិងឧរាប្រាច័រីសង្កត់ដល់ក្រពះ ។
 - វិធីចាត់ការ : ទទួលទានអាហារតិចៗច្រើនដងជៀសវាងភេសជ្ជៈប្រភេទទន់ ប្រើប្រាស់ថ្នាំក្រពះសមស្រប ។

4. ប្រភេទថ្នាំ
5. ឱសថសាស្ត្រ
6. ម៉ែតាបូលីសមន្តសាស្ត្រ

藥物對胚胎的影響

依胚胎發育的情況，可分為：

著床前期	0~2週	通常不會導致胎兒畸形
胚胎期	3~8週	關鍵時期，器官形成期，會引起胎兒畸形或成死胎
胎兒期	9~16週	可能造成兔唇及女性胎兒性器男性化
胎兒期	16週~生產前	胎兒生長完成，可能造成胎兒生理機能異常

孕婦常見症狀的處理

1. ឆេះ
 - 發生原因：懷孕初期常有之現象，滿12週一般會消失。
 - 處理方法：維持體內必須營養素穩定，補充維他命 B6。
2. 胃灼熱感
 - 發生原因：腹腔及橫膈膜上升導致胃受壓迫。
 - 處理方法：少量多餐，避免軟性飲料，適量使用胃乳、胃乳片。

3. ទល់លាម

មូលហេតុកើតឡើង : ស្បូនរីកចំរើនដល់ពោះវៀនបណ្តាលអោយរមួលពោះ ។
វិធីចាត់ការ : ជាតិទឹកគ្រប់គ្រាន់ ហាត់ប្រាសសមស្រប ថ្នាំបន្ថយលាម ។ល។

4. បុស

មូលហេតុកើតឡើងថ្លៃ : សន្ថវិសាយស្នាត់នៅជិតពោះវៀនត្រង់ត្រូវបានស្បូន
នដែលរីកចំរើនបណ្តាលអោយស្ទះលាម ។
វិធីចាត់ការ : បត់ជើងធំអោយបានទាងទាត់ ថ្នាំបុសឬថ្នាំបង្កាត់ការឈឺចាប់ ។

5. ផ្តាសាយ

វិធីចាត់ការ : ទទួលបានទឹកអោយបានច្រើនសំរាកអោយបានគ្រប់គ្រាន់
កុំទិញថ្នាំមកទទួលបានដោយខ្លួនឯង ។ថ្នាំផ្តាសាយនិងថ្នាំផ្លូវដង្ហើមភាគ
ច្រើនជាកំរិត C

គោលការណ៍ប្រើប្រាស់ថ្នាំសំរាប់ស្ត្រីមានផ្ទៃពោះ (孕婦用藥的原則)

1. គ្មានការណែនាំពីគ្រូពេទ្យឬគ្រូពេទ្យថ្នាំស្ត្រីមានផ្ទៃពោះមិនអាចបន្ថែមថ្នាំឬបញ្ឈប់ថ្នាំដោយខ្លួនឯងទេ ។
2. ប្រើប្រាស់ថ្នាំតិចជាតិសេសក្នុងអំឡុងពេលពេលមានផ្ទៃពោះពិគ្រោះនិងវិភាគជាមួយគ្រូពេទ្យ ។
3. នៅពេលត្រូវពិនិត្យ ប្រសិនបើមានផ្ទៃពោះឬអ្នកប្រហែលជាមានផ្ទៃពោះត្រូវប្រាប់គ្រូពេទ្យឬគ្រូពេទ្យថ្នាំ ។
4. អ្នកដែលកំពុងប្រើប្រាស់ថ្នាំត្រូវពិគ្រោះជាមួយគ្រូពេទ្យឬគ្រូពេទ្យថ្នាំថាអាចបញ្ឈប់ថ្នាំឬ ។

3. 便秘

發生原因：子宮擴大，壓迫腸道導致腸蠕動變緩。
處理方法：適當的水分、適量的運動、膨脹性瀉劑或潤滑性瀉劑。

4. 痔瘡

發生原因：直腸附近的靜脈，受擴大的子宮壓迫而阻礙血流。
處理方法：盡量使排便通暢，局部痔瘡軟膏或止痛栓劑。

5. 感冒

處理方法：多喝開水、多休息、勿自行購買成藥服用。感冒及呼吸道藥品多數為 C 級。

孕婦用藥的原則

1. 沒有醫師或藥師的指導，孕婦不可自行加藥或擅自停藥。
2. 少用藥，尤其是懷孕時期的頭三個月，並與醫師做討論與評估。
3. 看病就診時，如果懷孕或有可能懷孕者，都必須告訴醫師或藥師。
4. 已經在使用藥品者，需和醫師或藥師討論是否停藥。

តែងតែប្រើប្រាស់ថ្នាំមានការប៉ះពាល់ដល់ទារកក្នុងផ្ទៃ (常用藥品對胎兒的影響)

ថ្នាំ	ការប៉ះពាល់ដល់ទារកក្នុងផ្ទៃ
ប្រភេទ Tetracycline	វិខានឆ្អឹងលូតលាស់ ធ្មេញប្លូរពណ៌ ។ល។
ថ្នាំ Sulfonamides	កើតល្បើង Kernicterus
Chloromycetin	ជំងឺទារកប្រផេះ
Antithyroidagents	ប្រាជ្ញាទារកក្នុងផ្ទៃយឺត
ជីវជាតិ A ច្រើនពេក	ទារកក្នុងផ្ទៃមានការលូតលាស់យឺតបង្កើនសម្ពាធ Intracranial
ជីវជាតិ D ច្រើនពេក	ប្រាជ្ញាទារកក្នុងផ្ទៃយឺត លើសឈាម Potassium

常用藥品對胎兒的影響

藥品	對胎兒的影響
四環素類	阻礙骨骼生長、牙齒變色等
磺胺藥	核黃疸
氯黴素	灰嬰兒症
抗甲狀腺製劑	胎兒智力遲滯
過量維他命A	胎兒生長遲滯，顱內壓增高
過量維他命D	胎兒智力遲滯，高血鉀

ប្រើប្រាស់ថ្នាំដែលបណ្តាលអោយទារកមានរូបរាងចំលែកម្តាយប្រាកដជាបង្កើតកូនដែលមានបញ្ហា? (使用致畸胎性藥品的媽媽一定會生出有問題的孩子?)

- មិនប្រាកដ
ប៉ុន្តែកូនដែលមានបញ្ហាមាន 3-6% ។ ទារកមានរូបរាងចំលែកបង្កើនដង ។
- ប្រើប្រាស់ថ្នាំដែលបណ្តាលអោយទារកមានរូបរាងចំលែកក្រោយពេលបញ្ឈប់ថ្នាំ១រយះពេលទើបអាចមានផ្ទៃពោះ ។
- ថ្នាំជំងឺឆ្អឹងជួញ ថ្នាំប្រឆាំង Thyroid ជាការិវមានផ្ទៃពោះ D
ប៉ុន្តែជំងឺមានការប៉ះពាល់ច្រើនជាងថ្នាំ ដូចនេះត្រូវបន្តការប្រើប្រាស់ថ្នាំ ។

使用致畸胎性藥品的媽媽一定會生出有問題的孩子?

- 不一定，但生出有瑕疵的孩子的機率約 3-6%。畸胎的風險增加五倍以上。
- 使用致畸胎性藥品，停藥後須等一段時間後再懷孕。
- 抗癲癇症藥品、抗甲狀腺藥品均屬懷孕分級 D，但疾病本身對胎兒的傷害遠高於藥品，因此仍需繼續用藥。